

| COURSE INFORMATION                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EUPeace Alliance University</b>                                                                                                                                                                                                                                              | University of Marburg                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Course Title</b>                                                                                                                                                                                                                                                             | Traduction et médiation culturelle B2-C1                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Department and/or Faculty</b>                                                                                                                                                                                                                                                | Roman Studies<br>Institut für Romanische Philologie                                                                                                                                                                                             |
| <b>Course Code</b>                                                                                                                                                                                                                                                              | LV-10-r01-112                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Course Type</b>                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Course Modality</b>                                                                                                                                                                                                                          |
| <input checked="" type="checkbox"/> Curricular<br><input type="checkbox"/> Non-curricular                                                                                                                                                                                       | <input checked="" type="checkbox"/> Online<br><input type="checkbox"/> Synchronous <input checked="" type="checkbox"/> Asynchronous<br><input type="checkbox"/> Both (A/S)ynchronous                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> In-person<br><input type="checkbox"/> Lecture <input type="checkbox"/> Laboratory                                                                                                                                      |
| <b>Date</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     | Summer semester 2025, April - July                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Language(s) of Instruction</b>                                                                                                                                                                                                                                               | French                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Course Coordinator</b>                                                                                                                                                                                                                                                       | Claire Köhling                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Course Instructor</b>                                                                                                                                                                                                                                                        | Claire Köhling                                                                                                                                                                                                                                  |
| TARGET AUDIENCE                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Suitable as Pre-Service Teacher Training Course</b>                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <input type="checkbox"/> Pre-primary <input type="checkbox"/> Primary <input checked="" type="checkbox"/> Secondary Lower <input checked="" type="checkbox"/> Secondary Upper <input type="checkbox"/> Tertiary                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Suitable as In-Service Professional Development Course</b>                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <input type="checkbox"/> Pre-primary <input type="checkbox"/> Primary <input type="checkbox"/> Secondary Lower <input type="checkbox"/> Secondary Upper <input type="checkbox"/> Tertiary                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Suitable for non-student body</b>                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <input type="checkbox"/> Administrative staff <input type="checkbox"/> Other                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| TYPE – WORKLOAD – RECOGNITION                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Number of hours</b>                                                                                                                                                                                                                                                          | 90                                                                                                                                                                                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>ECTS Credits</b>                                                                                                                                                                                                                         | 3                                                                                                                                                                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> <b>Certificate</b>                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| COURSE DESCRIPTION (EN/L1 [if taught in L1])                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Content</b><br>Dans ce cours, il s'agit de mettre en pratique les théories de traduction introduite dans le séminaire "Übersetzungskritik" sur la base d'un corpus de textes mis à votre disposition au début du semestre. Nous ferons également des exercices de médiation. |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Competences &amp; Learning Objectives</b><br>A travers les activités de traduction et de médiation culturelle, les apprenants développeront leurs compétences linguistiques et interculturelles en contexte franco-allemand.                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>LINK to Course Details</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | <a href="https://marvin.uni-marburg.de/qisserver/pages/startFlow.xhtml?_flowId=detailView-flow&amp;_flowExecutionKey=e9s1">https://marvin.uni-marburg.de/qisserver/pages/startFlow.xhtml?_flowId=detailView-flow&amp;_flowExecutionKey=e9s1</a> |